

## 用語の意義

内容	備考
<p>【用語の意義】</p> <p>➤ 「米国振替外債に係る業務処理要領」における用語の意義は、以下のとおりとする。</p> <p>米国 アメリカ合衆国(50 州及びコロンビア特別区を含む。)及びその属領(プエルトリコ、合衆国領ヴァージン・アイランド、グアム、合衆国領サモア、ウェイク島及び北マリアナ諸島を含む。)</p> <p>米国の発行者 米国の法律に準拠して設立された会社(以下「米国会社」という。)等(米国におけるパートナーシップ、米国以外の法律に準拠して設立された会社の米国内における支店等、米国税法において米国会社と同様に取り扱われるものを含む。)である発行者</p> <p>米国人 次のいずれかに該当するもの</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・米国の市民又は居住者</li> <li>・米国において設立され若しくは組織された法人又は米国、米国の各州若しくはそれらの行政機関の法律に基づいて設立され若しくは組織された法人</li> <li>・所得の源泉に関係なくその所得が米国連邦税法に服する財産</li> <li>・管理について米国内の裁判所が第一義的な監督を行うことが認められている信託であって、米国人が当該信託の実質的な決定のすべてを支配する権限を有するもの又は米国連邦税法の目的において国内信託として取り扱われることを選択したもの</li> <li>・米国連邦政府、米国各州政府及びワシントン D.C.政府(これらの各政府の機関等を含む。)</li> </ul> <p>保有者 所得の経済的利益について最終的な権限を有する者</p>	<p>➤ 通常、ノミニー、代理人又はカストディアン(これらと同様の役割を果たす者を含む。)は、保有者に該当しない。</p>

## Part III - Administrative, Procedural, and Miscellaneous

### Guidance on Withholding and Information Reporting on Foreign Persons, Including Guidance on Certain Book-Entry Systems

Notice 2006-99

#### SECTION 1. PURPOSE

This notice provides guidance on withholding and information reporting on foreign persons and includes guidance on certain book-entry systems in foreign countries.

This notice provides clarification on whether bonds held through certain book-entry systems are treated as in registered or in bearer form under Treas. Reg. §§5f.103-1(c) and 1.871-14. It concludes that a dematerialized bond that can be held and transferred only through a book entry system is in registered form, when a holder may only obtain a physical certificate in bearer form if the clearing organization that maintains the book entry system goes out of business without a successor.

Notwithstanding the clarification set forth in this notice, obligations that are outstanding prior to January 1, 2007, and that were issued in compliance Treas. Reg. §1.163-5(c)(2)(i)(D) (TEFRA D) may continue to be treated as obligations in bearer form until the obligations mature.

Further, this notice announces that the IRS and Treasury intend to issue regulations providing that section 1.871-14(e) of the regulations, dealing with foreign

targeted registered obligations, will not apply to obligations issued after December 31, 2006, except in limited circumstances. The regulations will provide that the rules of section 1.871-14(e) will apply to obligations issued after December 31, 2006, and before January 1, 2009, but only if those obligations have a stated maturity of no more than 10 years from the date of issuance. Obligations issued under the rules of Treas. Reg. §1.871-14(e) prior to January 1, 2009, will continue to be subject to those rules until those obligations mature.

Finally, this notice announces that the IRS and Treasury intend to issue regulations retroactively removing the rule in Treas. Reg. §1.1441-1(b)(7)(iii) that would impose interest under section 6601 when no underlying tax liability has in fact been imposed. These regulations would also clarify that, like interest, penalties that are computed based on underpayments of tax will not be imposed when no tax has in fact been imposed.

## SECTION 2. BACKGROUND

### .01 Development of dematerialized book-entry systems

IRS and Treasury are aware of the development of dematerialized book-entry systems for holding and transferring bonds. In such systems, bonds are required to be represented only by book entries, and no physical certificates are issued or transferred. Such dematerialized book-entry systems offer significant efficiencies for securities markets, and in order to capture those efficiencies, markets in certain foreign countries have adopted such systems.

For example, Foreign Country law requires that, beginning on a certain date,

bonds issued in that country must be held through the book–entry system operated by Foreign Country Clearing Organization. Foreign Country Clearing Organization is an entity which is in the business of holding obligations for member organizations and transferring obligations among such members by credit or debit to the account of a member without the necessity of physical delivery of the obligation. Within the book-entry system, bonds are not represented by any physical certificates, but are represented only by book entries. Holders do not have the ability to withdraw bonds from the book-entry system and obtain physical certificates representing the bonds. Holders may obtain physical certificates in bearer form only if Foreign Country Clearing Organization goes out of business without a successor that will continue to operate the book-entry system. Bonds that were issued before the book-entry system became mandatory must be transferred into the system by a specified date.

#### .02 Obligations in registered form

Section 5f.103-1(c)(1) provides that an obligation is in registered form if the obligation is registered as to both principal and interest and the obligation may be transferred only by surrender and re-issuance of the physical certificate or through a book-entry system. Section 5f.103-1(c)(2) provides that an obligation is considered transferable through a book-entry system if the ownership of an interest in the obligation is required to be reflected in a book entry that identifies the owner of an interest in the obligation. Section 5f.103-1(e) provides that an obligation that is not in registered form is considered to be in bearer form. An obligation in registered form that is convertible into bearer form is considered to be in bearer form. Treas. Reg. §1.871-14(c) provides

that for purposes of determining the application of the portfolio interest exception, the conditions for an obligation to be in registered form are identical to the conditions described in Treas. Reg. § 5f.103-1.

### SECTION 3. TREATMENT OF OBLIGATIONS HELD THROUGH A DEMATERIALIZED BOOK-ENTRY SYSTEM

.01 Obligations subject to a book-entry requirement described in section 2.01

An obligation subject to a book-entry requirement described in section 2.01 of this notice, and held through the book-entry system operated by Foreign Country Clearing Organization, is an obligation in registered form because, within the book-entry system, it may be transferred only by book entries and the holder of the obligation does not have the ability to withdraw the obligation from the book-entry system and obtain a physical certificate in bearer form.

The cessation of operation of the book-entry system would be an extraordinary event. Holding through the book-entry system is mandatory for obligations in Foreign Country's market while the book-entry system is in existence and while Foreign Country's legal requirements remain in place. The provision for the issuance of physical certificates in bearer form in the event that the book entry system goes out of existence is not the equivalent of a provision conferring on the holder the ability to convert an obligation from registered form into bearer form in the ordinary course of business.

Notwithstanding that such obligations are in registered form, section 3.02 of this notice, below, provides a transition rule for certain obligations issued prior to January 1, 2007.

## .02 Obligations issued before January 1, 2007

An obligation in bearer form that was issued before January 1, 2007, and that was issued in compliance with section 1.163-5(c)(2)(i)(D) (TEFRA D) may continue to be treated as an obligation in bearer form until its maturity, whether or not it is held within Foreign Country Clearing Organization's book entry system described in section 2.01 of this notice.

## SECTION 4. SUNSET OF FOREIGN TARGETED REGISTERED RULES

The IRS and Treasury intend to issue regulations providing that the rules of section 1.871-14(e) of the regulations, dealing with foreign targeted registered obligations, will not apply to obligations issued after December 31, 2006, except in the limited circumstances described in the next sentence. The regulations will provide that the rules of section 1.871-14(e) will apply to obligations issued after December 31, 2006, and before January 1, 2009, but only if those obligations have a stated maturity of no more than 10 years from the date of issuance. Obligations issued under the rules of Treas. Reg. §1.871-14(e) prior to January 1, 2009, will continue to be subject to those rules until those obligations mature.

## SECTION 5. INTEREST IMPOSED WHEN NO TAX DUE

Treas. Reg. §1.1441-1(b)(7)(iii) provides that a withholding agent that has failed to withhold tax other than based on reliance on the appropriate presumptions is not relieved from liability for interest under section 6601. It further provides that such liability exists even when there is no underlying tax that is ultimately shown to be due. That is, the regulation imposes an interest charge under section 6601 on a withholding

agent for an amount of tax that has not in fact been imposed. Treas. Reg. §1.1441-1(b)(7)(v) sets forth two examples that illustrate the operation of this rule.

The IRS and Treasury intend to issue regulations retroactive to January 1, 2001, removing the rule in Treas. Reg. §1.1441-1(b)(7)(iii), and the accompanying examples illustrating the rule in Treas. Reg. §1.1441-1(b)(7)(v), that imposes interest under section 6601 when no underlying tax liability is imposed. Further, the IRS and Treasury intend, in the new regulations, to clarify also that, like interest, penalties that are computed based on underpayments of tax will not be imposed when no tax has in fact been imposed. Taxpayers may rely on this notice until the regulations removing the rule are finalized.

#### SECTION 6. COMMENTS

Comments are requested regarding the regulations to be issued under Section 4 of this notice. Specifically, comments are requested on the transition period to be provided for such rules.

#### SECTION 7. CONTACT INFORMATION

The principal author of this notice is Kay Holman of the Office of Associate Chief Counsel (International). For further information regarding this notice contact Kay Holman at (202) 622-3840 (not a toll-free call).

# 米国振替外債通知書（新規発行用）

（一般債振替制度用）

平成 年 月 日

株式会社証券保管振替機構 御中

（代理人名称）\_\_\_\_\_

（役職名）\_\_\_\_\_

（氏名）\_\_\_\_\_ 届出印

以下のとおり通知します。

## 1. 米国振替外債に係る情報

銘柄の正式名称	日本語名称
	_____
銘柄の正式名称	英語名称
	_____
ISINコード	JP
払込日	20 年 月 日
利払日	
満期償還期日	20 年 月 日
銘柄種別 (該当に☑)	<input type="checkbox"/> FTRO に該当する銘柄 (TEFRA Legend の記入は不要。必要に応じて2.の記入が必要)
	<input type="checkbox"/> TEFRA ルールを遵守する銘柄 (TEFRA Legend の記入が必要。2.の記入は不要)
TEFRA Legend	英語（必須）
	_____
TEFRA Legend	日本語
	_____

- 当機構は、本通知書に記載された個人情報を、「社債、株式等の振替に関する法律」に基づき主務大臣から認可された業務を円滑に遂行するため、また、本通知書に基づく担当者と当機構との間の事務連絡を行うため、利用させていただきます。
- 当機構の取り扱う個人情報、当機構の個人情報保護方針など当機構の個人情報保護に関する事項は、当機構ホームページ (<http://www.jasdec.com/>) に掲載されておりますので、適宜ご参照ください。

## 2. FTRO に該当する銘柄に係る業務担当連絡先

該 当 に	<input type="checkbox"/> 新 規	(担 当 部 署) _____ (担 当 部 署 住 所) _____ (連 絡 先) Tel: _____
	<input checked="" type="checkbox"/> 変 更	Fax: _____ E-mail: _____

(注 1) FTRO に該当する銘柄の発行代理人である場合には、次の区分に応じて記入してください。  
 ①初めて FTRO に該当する銘柄の発行代理人としてこの書類を提出する場合 新規欄に☑のうえ、必要事項を記入してください。  
 ②過去に FTRO に該当する銘柄の発行代理人としてこの書類を提出したことがある場合(次の※に該当する場合を除く) 記入は不要です。  
 ※この書類により機構に通知した業務担当連絡先に変更がある場合、変更欄に☑のうえ変更箇所を記入して、直ちに機構に提出してください。

(注 2) FTRO に該当する銘柄の発行代理人の名称、担当部署、担当部署住所、連絡先 (Tel) は、当機構のホームページに掲載します。これらの情報は発行代理人 1 社につき 1 つとさせていただきます。これらの情報を変更する場合には、(注 1) ※のと通りの対応が必要となります。

(ご注意)

1. 米国振替外債の発行代理人は、銘柄情報登録後直ちに、この書類を書面及び電子メールにて機構に提出してください。
2. 詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。
3. この書類における用語の意義については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」(その別紙 1 を含む。)における用語の意義と同一とします。

以 上

### 書類の提出先

#### 1. 郵送 (原本)

〒103-0025

東京都中央区日本橋茅場町二丁目 1 番 1 号 (第二証券会館)  
 社債投信業務部 一般債 (サムライ債) 担当

#### 2. 電子メール (ワードファイル)

ussamurai@jasdec.com

- ・当機構は、本通知書に記載された個人情報を、「社債、株式等の振替に関する法律」に基づき主務大臣から認可された業務を円滑に遂行するため、また、本通知書に基づく担当者 と当機構との間の事務連絡を行うため、利用させていただきます。
- ・当機構の取り扱う個人情報、当機構の個人情報保護方針など当機構の個人情報保護に関する事項は、当機構ホームページ (<http://www.jasdec.com/>) に掲載されておりますので、適宜ご参照ください。

## 米国振替外債通知書（特例外債用）

（一般債振替制度用）

平成 年 月 日

株式会社証券保管振替機構 御中

(代理人名称) \_\_\_\_\_

(役職名) \_\_\_\_\_

(氏名) \_\_\_\_\_ 届出印

以下のとおり通知します。

## 1. 米国振替外債に係る情報

銘柄の正式名称	日本語名称
	英語名称
ISINコード	JP
払込日	20 年 月 日
利払期日	
満期償還期日	20 年 月 日
銘柄種別 (該当に☑)	<input type="checkbox"/> FTRO に該当する銘柄 (TEFRA Legend の記入は不要)
	<input checked="" type="checkbox"/> TEFRA ルールを遵守する銘柄 (TEFRA Legend の記入が必要)
TEFRA Legend	英語 (必須)
	日本語

- 当機構は、本通知書に記載された個人情報を、「社債、株式等の振替に関する法律」に基づき主務大臣から認可された業務を円滑に遂行するため、また、本通知書に基づく担当者当機構との間の事務連絡を行うため、利用させていただきます。
- 当機構の取り扱う個人情報、当機構の個人情報保護方針など当機構の個人情報保護に関する事項は、当機構ホームページ (<http://www.jasdec.com/>) に掲載されておりますので、適宜ご参照ください。

## 2. 前記特例外債に係る一括移行日

設定する項目	一括移行日
一括移行日	2007年 月 日

(ご注意)

1. 新規発行の場合は、米国振替外債通知書（新規発行用）を提出してください。
2. 詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。
3. この書類における用語の意義については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」（その別紙1を含む。）における用語の意義と同一とします。

以 上

書類の提出先

1. 郵送（原本）

〒103-0025

東京都中央区日本橋茅場町二丁目1番1号（第二証券会館）  
社債投信業務部 一般債（サムライ債）担当

2. 電子メール（ワードファイル）

ussamurai@jasdec.com

- ・当機構は、本通知書に記載された個人情報を、「社債、株式等の振替に関する法律」に基づき主務大臣から認可された業務を円滑に遂行するため、また、本通知書に基づく担当者当機構との間の事務連絡を行うため、利用させていただきます。
- ・当機構の取り扱う個人情報、当機構の個人情報保護方針など当機構の個人情報保護に関する事項は、当機構ホームページ（<http://www.jasdec.com/>）に掲載されておりますので、適宜ご参照ください。

## [参考邦訳]

## 外国向け記名式債券 ( foreign targeted registered notes ) の要件について

## 1 一般原則

外国市場に向けられたものであると考えられる記名式債券 ( 以下「外国向け記名債」という。 ) に関する利息の支払いについては、以下の要件が充足される限りにおいて、米国内国歳入庁 ( 以下「IRS」という。 ) の Form W-8 様式の取得は不要である。

- 1.1 外国向け記名債の保有者として振替制度上、記録されている者 ( 以下「口座上の保有者」という。 ) に対して、米国外において、利息が支払われること；
- 1.2 口座上の保有者が金融機関であること；
- 1.3 発行会社及び支払代理人いずれも、外国向け記名債の実質的保有者が米国人であるとの現実の認識 ( actual knowledge ) を有していないこと；及び
- 1.4 発行会社又は支払代理人が、口座上の保有者より、第 3 項で後述する証明書を受領すること。

## 2 「外国に向けられた」の要件

債券は、TEFRA D ルールと類似の手続により非米国人のみに対して販売されたときには、本ルールの目的上、「外国市場に向けられた」と考えられる。

## 3 書類上の要件

## 3.1 証明

- 3.1.1 発行会社又は支払代理人は、口座上の各保有者より、以下の趣旨の証明書を受領する必要がある。

本証明書の日付以降、次回証明書を交付することが要求される日までの間に証明書を交付する口座上の保有者が保有する各外国向け記名債及びその間取得し保有することとなる各外国向け記名債について、当該債券の実質的保有者は、口座上の保有者が外国向け記名債を保有する期間中の各利払日において米国人ではなく、また、口座上の保有者が金融機関であって実質的保有者のために外国向け記名債を保有する又は今後保有することとなる場合には、かかる口座上の保有者は、かかる外国向け記名債のいずれかについて上記証明が真実でないとき又は真実でなくなったときには、発行会社又は支払代理人に対し、米国実質保有に関する通知を行なう。

- 3.1.2 さらに、証明書を交付する口座上の保有者が外国向け記名債を保有する期間中の最初の利払日以降の各利払日において、発行会社又は支払代理人は、以下の趣旨の証明書を受領する必要がある。

本第 3 項において述べられる証明が前回は行なわれた日以降で、金融機関又は決済機関参加者が外国向け記名債を保有している間、前回の証明以降のいずれかの時点において口座上の保有者により保有された各外国向け記名債につき、

- (a) 当該外国向け記名債の実質的保有者は、各利払日において、米国人ではないこと；又は
- (b) 口座上の保有者が金融機関であって実質的保有者のために外国向け記名債を保有している又は保有していた場合で、当該実質的保有者が一又は二以上の利払日 ( 利払い日を特定するものとする。 ) において米国人

## [参考邦訳]

であるときは、当該口座上の保有者は、第 4 項で後述するとおり、発行会社又は支払代理人に対し、米国実質保有に関する通知を行なったか又は今後行なうこと。

- 3.1.3 この証明は外国向け記名債の口座上の保有者によってのみ行なわれる必要がある。ただし、証明を行なう口座上の保有者は、証明により提供される情報の正確性を確認するため、下位の参加者（underlying sub-participant）についての十分な情報を受領するか又は記録上に有している必要がある。
  - 3.1.4 外国向け記名債についてこの証明が初めて行なわれる際には、当該証明は、口座上の保有者が当該外国向け記名債を保有する最初の利払日の前 90 日以内の日に行なわれる必要がある。  
以後は、証明は毎年 1 月 15 日から 1 月 31 日の間に提出される必要がある。
- 3.2 本人確認の要件
    - 3.2.1 義務
      - (i) 上記第 3.1 項で述べた証明は、証明がなされる時点で取得されていない外国向け記名債についてなされる場合を除き、当該証明がなされる対象たる外国向け記名債を特定して行なわれなければならない。
      - (ii) 外国向け記名債は、当該外国向け記名債が、又はもし当該外国向け記名債の発行が全体の一部を構成する場合には当該全体の発行が、口座上の保有者が保有する又は口座上の保有者が他人のために保有する外国向け記名債のリストに記載され、かつかかるリストが証明書に添付されかつ参照されることにより証明書と一体とされたときに、上記の目的上「特定された」と考えられる。
    - 3.2.2 保有者  
証明書はまた、口座上の保有者の住所を特定・記載しなければならない。
  - 3.3 証明書の保管  
証明書を受領した者は、受領があった年の年末から 4 年間、証明書を記録として保管しなければならない。
- 4 状況の変更についての通知
    - 4.1 口座上の保有者が外国向け記名債を取得した後の利払日において、実質的保有者が米国人である場合には、口座上の保有者は、発行会社又は支払い代理人に対し、当該利払日の後 30 日以内に、米国実質保有の通知を提出しなければならない。
    - 4.2 米国実質保有の通知には、利払日（特定するものとする。）において実質保有者が米国人である旨、当該通知を行なう者に対し当該保有者が Form W-9 様式（又は Form W-9 様式の代用書面）を交付した旨、及び当該通知を行なう者が（もし適用ある場合には）米国内国歳入法典第 6049 項に定める情報報告義務を遵守してきておりかつ爾後も遵守する旨を記載しなければならない。
    - 4.3 ほとんどの場合には、通知を行なう口座上の保有者は、実質的保有者から交付を受けた Form W-9 様式（又は Form W-9 様式の代用書面）の写しを通知に添付しなければならない。
    - 4.4 Form W-9 様式（又は Form W-9 様式の代用書面）を受領する発行会社又は支払代理人は、IRS に対し、受領から 30 日以内に、当該様式の写しを、一又は

[参考邦訳]

二以上の利払日において外国向け記名債を保有する米国人について当該様式を受領した旨の陳述書を添付して送付しなければならない。

5 1042-S 報告が不要であること

上記第 3 項に述べた証明書を受領する発行会社又は支払代理人は、外国向け記名債が当該証明を行なう者によって保有され、かつ支払いが証明日から次回証明の提出期限の末日までに行なわれる場合に限り、外国向け記名債にかかる利払いにつき、IRS に対し、Form 1042-S 様式による報告を行なう必要はない。

6 IRS 第 230 号通達に基づく開示

IRS が課す要件の遵守を確認するため、本通信（添付書類（もしあれば）を含む。）に含まれる米国租税上の助言は、(i)米国内国歳入法典における処罰の回避の目的で、又は(ii)本書に記載された取引を促進し、勧誘もしくは推奨する目的で使用されることを企図されたものではなく、またかかる目的のために作成されたものではないことをここに申し述べる。

---

## Foreign Targeted Registered Notes--Requirements

### 1 General Rule

No IRS Form W-8 is required to be obtained with respect to payments of interest on a registered note that is considered to be targeted to foreign markets (an “**FTR Note**”), if the following requirements are satisfied:

- 1.1 Interest is paid to the person recorded as the registered owner of the FTR Note in the JASDEC book-entry system (the “**registered owner**”) at an address outside the United States;
- 1.2 The registered owner of the FTR Note is a financial institution;
- 1.3 Neither the issuer nor the paying agent has actual knowledge that the beneficial owner of the FTR note is a US person; and
- 1.4 The issuer or paying agent receives the certification described in Section 3 below from the registered owner of the FTR Note.

### 2 Foreign Targeted Requirements

A note will be considered to be “targeted to foreign markets” for purposes of these rules if it is sold only to non-US persons in accordance with procedures similar to the TEFRA D rules.

### 3 Documentation Requirements

#### 3.1 Certification

- 3.1.1 The issuer or paying agent must receive a certificate from each registered owner to the following effect:

For each FTR Note held, and every other FTR Note to be acquired and held by the registered owner providing the certification during the period beginning on the date of the certification and ending on the date the next certificate is required to be provided, the beneficial owner of the obligation will not be a US person on each interest payment date while the registered owner holds the FTR Note, and that, if the registered owner is a financial institution which is holding or will be holding the FTR Note on behalf of a beneficial owner, the registered owner will provide a US beneficial ownership notification to the issuer or paying agent in the event the certificate is or becomes untrue with respect to any FTR Note.

- 3.1.2 In addition, with respect to each payment of interest after the first payment of interest made while the registered owner providing a certification has held the FTR Note, the issuer or paying agent must receive a further certificate to the following effect:

Beginning at the time the last preceding certificate described in this section was provided, and while the financial institution or clearing organization member has held the FTR Note, with respect to each FTR Note which has been held by the registered owner at any time since the provision of the last preceding certification, either:

- (a) The beneficial owner of the FTR Note has not been a US person on each interest payment date, or
- (b) If the registered owner is a financial institution which is holding or has held an FTR Note on behalf of the beneficial owner, the beneficial owner has been a US person on one or more interest payment dates (identifying such date or dates), and the registered owner has forwarded or will forward the appropriate US beneficial owner notification to the issuer or paying agent, as described in section 4 below.

**3.1.3** This certification only needs to be provided by the registered owner of the FTR Note. However, the registered owner providing the certification will need to receive or have on file sufficient information with regard to its underlying sub-participants in order to confirm that the information provided in the certification is correct.

**3.1.4** When this certification is being provided for the first time with respect to an FTR Note, it must be provided within 90 days before the first interest payment date on which the registered owner holds the FTR Note.

Thereafter, the certification must be filed within the period beginning on January 15 and ending on January 31 of each year.

## **3.2 Identification requirements**

### **3.2.1 The obligation**

- (i) The certification described in section 3.1 above must identify the FTR Note or Notes with respect to which it is given, except where the certification is given with respect to an FTR Note that has not been acquired at the time the certification is made.
- (ii) An FTR Note is considered to be identified for this purpose if it, or the larger issuance of which it is a part, is described on a list of all FTR Notes held by or on behalf of the registered owner, and the list is attached to, and incorporated by reference into, the certification.

### **3.2.2 The holder**

- (i) The certification must also identify and provide the address of the registered owner.

## **3.3 Retention of certificates**

The certifications must be retained in the records of the recipient for four years from the end of the calendar year in which it was received.

#### **4 Change of Status Notification**

- 4.1** If, on any interest payment date after the FTR Note was acquired by the registered owner, the beneficial owner is a US person, then the registered owner must furnish the issuer or paying agent with a US beneficial owner notification within 30 days after such interest payment date.
- 4.2** A US beneficial owner notification must include a statement that the beneficial owner of the obligation has been a US person on an interest payment date (identifying such date), that the owner has provided to the person providing the notification a Form W-9 (or substitute Form W-9), and that the person providing the notification has been and will be complying with the information reporting requirements of Section 6049 of the US Internal Revenue Code, if applicable.
- 4.3** In most circumstances, a registered owner providing this notification must also attach to the notification a copy of the Form W-9 (or substitute Form W-9) provided by the beneficial owner.
- 4.4** An issuer or paying agent that receives a Form W-9 (or substitute Form W-9) must send a copy of the Form to the IRS within 30 days after receiving the Form, and must attach a statement that the Form was provided with respect to a US person that has owned an FTR Note on one or more interest payment dates.

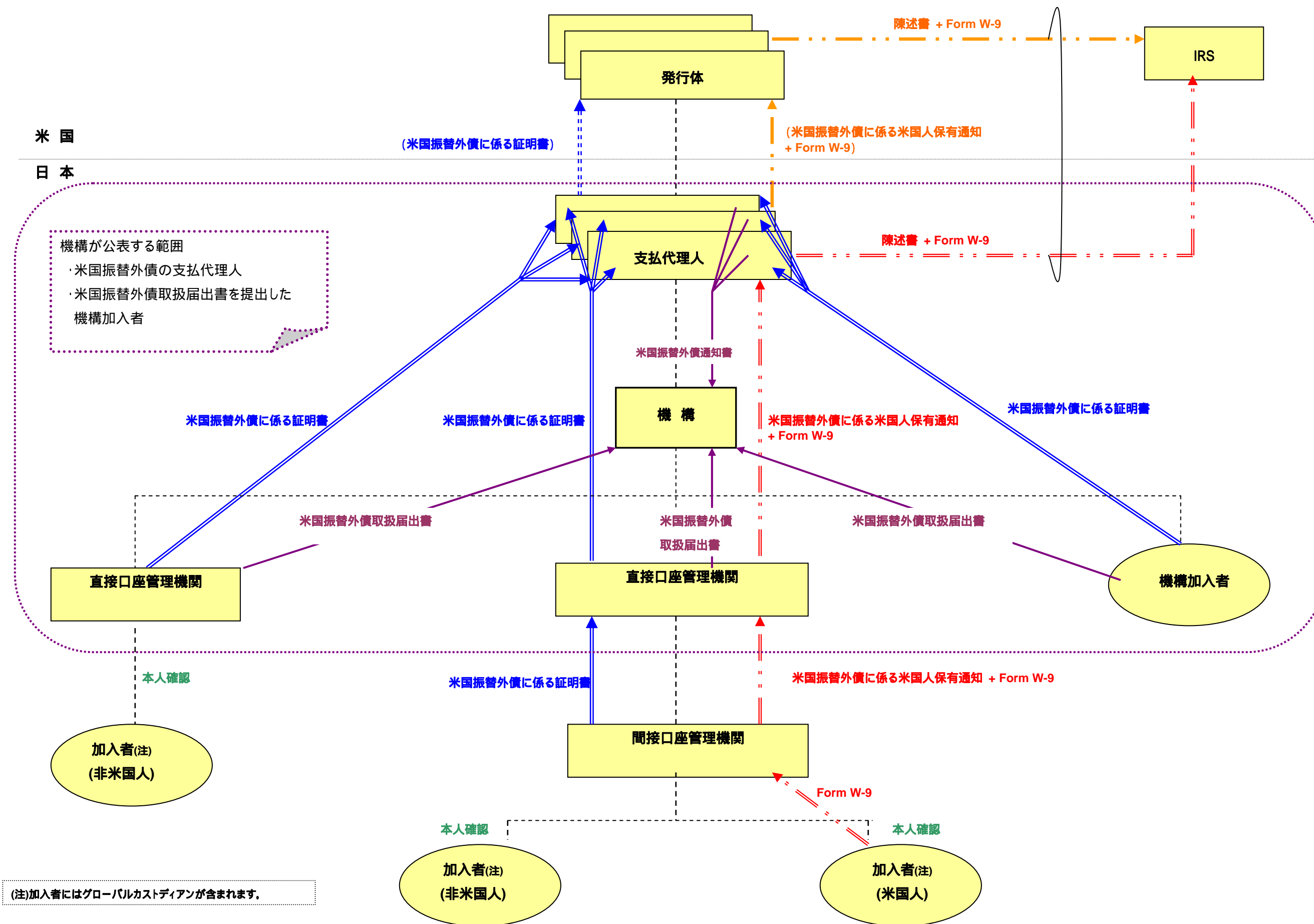
#### **5 No Form 1042-S Reporting**

An issuer or paying agent who receives the certification described in section 3 is not required to report payments of interest on an FTR Note to the IRS on Form 1042-S, provided the FTR Note is held by the person providing the certification and the payments are made within the period beginning with the certification date and ending on the last date for filing the next certificate.

#### **6 US IRS Circular 230 Disclosure**

To ensure compliance with requirements imposed by the IRS, we inform you that any US tax advice contained in this communication (including any attachments) is not intended or written to be used, and cannot be used, for the purpose of (i) avoiding penalties under the US Internal Revenue Code or (ii) promoting, marketing or recommending to another party any transaction or matter addressed herein.

# Foreign-Targeted Registered Obligations の全体イメージ



米国振替外債に係る証明書  
Certificate Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds  
(一般債振替制度用)  
(For Book-Entry Transfer System for Corporate Bonds)

平成 年 月 日  
[Year/Month/Date]

\_\_\_\_\_ 御中  
To \_\_\_\_\_

(会社名) \_\_\_\_\_  
(Name of Company) \_\_\_\_\_  
(住所) \_\_\_\_\_  
(Address) \_\_\_\_\_  
(役職名及び氏名) \_\_\_\_\_  
(Title and Name) \_\_\_\_\_ (seal)  
(担当部署) \_\_\_\_\_  
(Name of Department in Charge) \_\_\_\_\_  
(担当部署住所) \_\_\_\_\_  
(Address of Department in Charge) \_\_\_\_\_  
(担当部署連絡先)  
(Contact of Department in Charge)  
Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

当社は、下記事項について証明します。  
We hereby certify the following matters.

記

1. 次に掲げるすべての事項  
All matters described below:

( 1 ) 米国税法における Foreign-Targeted Registered Obligations に該当する銘柄 ( 以下「FTRO 銘柄」という。 ) であって、株式会社証券保管振替機構 ( 以下「機構」という。 ) が取り扱う別紙掲載のもの及び今後機構が取り扱うもののすべてについて、この米国振替外債に係る証明書 ( 以下「証明書」という。 ) の提出日以降、次回証明書を提出することが要求される日までの間に、当社の備える振替口座簿に記録されている、又は今後記録される残高に係る保有者 ( 当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となり、又は今後保有者となる場合における当社自身を含む。 ) は、当該期間中の各利払期日において米国人でないこと。

(i) With respect to all series that fall under the category of the Foreign-Targeted Registered Obligations under the U.S. tax law (the “**FTRO Series**”) which are registered in the Japan Securities Depository Center, Inc. (“**JASDEC**”) and provided in the Appendix, or which will be treated by JASDEC in the future, during the period beginning on the date when this “Certificate Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” (the “**Certificate**”) is submitted and ending on the date by which submission of the next Certificate is required, the beneficial owner (including us, in case we are a JASDEC participant and are or will become a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is or will be recorded in the future, in the book-entry transfer account register kept by us, will not be a U.S. person on each interest payment date during such period; and

( 2 ) 前 ( 1 ) の記載内容が真実でない場合又は真実でなくなった場合には、機構が定める米国振替外債に係る米国人保有通知 ( 以下「通知書」という。 ) 及び FTRO 銘柄の保有者である米国人に係る FormW-9 を、当該米国人が保有者である FTRO 銘柄の利払期日の後 30 日以内に貴社に提出すること。

(ii) If the statement in the preceding paragraph (i) is not or becomes no longer true, “Notice of U.S. Holding Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” (the “**Notice**”) in the form provided by JASDEC and Form W-9 for the U.S. person who beneficially owns the FTRO Series will be submitted to you within 30 days from the interest payment date of the FTRO Series on which there is a beneficial owner who is a U.S. person.

2. 過去において証明書を提出したことがある場合には、次に掲げるいずれかの事項

If any Certificate was submitted before, either of the following matters:

( 1 ) FTRO 銘柄であって、機構が取り扱う別紙掲載のものについて、前回証明書の提出日以降の期間において、当社の備える振替口座簿に記録された残高に係る保有者 ( 当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となった場合における当社自身を含む。 ) は、当該期間中の各利払期日において米国人でないこと。

(i) With respect to all FTRO Series which are registered in JASDEC and provided in the Appendix, during the period on or after the date on which the last Certificate was submitted, the beneficial owner (including us, in case we are a JASDEC participant and are a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is recorded in the book-entry transfer account register kept by us, has not been a U.S. person on each interest payment date during such period; or

( 2 ) FTRO 銘柄であって、機構が取り扱う別紙掲載のものについて、前回証明書の提出日以降の期間において、当社の備える振替口座簿に記録された残高に係る保有者（当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となった場合における当社自身を含む。）が当該期間における利払期日（利払期日を特定するものとする。）において米国人である場合には、当該利払期日から 30 日以内に通知書及び当該米国人に係る FormW-9 を貴社に提出したか、又は今後提出すること。

(ii) With respect to any FTRO Series which are registered in JASDEC and provided in the Appendix, if any of the beneficial owners (including us, in case we are a JASDEC participant and are a beneficial owner) of the balance of each such FTRO Series that is recorded in the book-entry transfer account register kept by us has been a U.S. person on the interest payment date (which must be specified) during the period on or after the date when the last Certificate was submitted, the Notice and Form W-9 for the U.S. person has been or will be submitted to you within 30 days from such interest payment date.

当社は、貴社に提出する FormW-9 について、機構の「米国振替外債に係る業務処理要領」に従い、当該書類が米国内国歳入庁に提出されるために貴社が必要な措置をとることに同意します。

We understand that, with respect to Form W-9 to be submitted to you, you will take measures required for submission of such documents to the Internal Revenue Service of the United States, in accordance with the “Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” of JASDEC.

この書類における用語の意義については、機構の定める「米国振替外債に係る業務処理要領」（その別紙 1 を含む。）における用語の意義と同一です。

Terms used herein have the meanings given to them under the “ Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds ” of JASDEC including Annex 1 thereto.

以 上  
END

(ご注意)

(Note)

1. 証明書の提出が必要となる間接口座管理機関は、次の期限までに直近上位機関に対して証明書を提出してください。  
The indirect account management institution that needs to submit the Certificate should submit it to its nearest upper positioned institution(s) by either of the deadlines below, as applicable:  
間接口座管理機関が今までに証明書を提出したことがない場合（証明書を提出したことがあるものの、既に証明書が失効している場合を含む。）直ちに  
If the indirect account management institution has not previously provided a certificate to a particular nearest upper positioned institution or has previously provided a certificate but such certificate is no longer effective, then immediately; and  
以外の場合 毎年1月15日から1月31日（ により提出された証明書が1月15日から1月31日までに提出された場合には、当該年については による証明書の提出は不要です。）  
In all other cases, then between January 15 and January 31 of each year (provided, however, that in the event that the certificate referred to in above is submitted between January 15 and January 31, no certificate under this need be submitted during such year).  
事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest lower positioned institutions in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
2. 証明書の提出が必要となる機構加入者は、次の期限までに FTRO 銘柄の支払代理人（機構が公表）に対して証明書を提出してください。  
The JASDEC participant that needs to submit the Certificate should submit it to the Paying Agent of the relevant FTRO Series (to be announced by JASDEC) by either of the deadlines below, as applicable:  
機構加入者が今までに証明書を提出したことがない場合（証明書を提出したことがあるものの、既に証明書が失効している場合を含む。） FTRO に該当する銘柄を取り扱うこととした後最初に到来する FTRO に該当する銘柄（証明書の提出先である支払代理人が支払代理人となっている銘柄に限る。）の利払期日から前90日以内  
If it has not previously provided a certificate to a particular Paying Agent or has previously provided a certificate but such certificate is no longer effective, then within the period beginning 90 days prior to the first interest payment date that falls after the first date on which the JASDEC participant handles an FTRO for which that Paying Agent acts as paying agent ; and  
以外の場合 毎年1月15日から1月31日まで（ により提出された証明書が1月15日から1月31日までに提出された場合には、当該年については による証明書の提出は不要です。）  
In all other cases, then between January 15 and January 31 of each year (provided, however, that in the event that the certificate referred to in above is submitted between January 15 and January 31, no certificate under this need be submitted during such year).  
事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest lower positioned institutions in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
3. 証明書を受領した者は、受領した年の年末から4年間の当該証明書を保管してください。  
Those who received the Certificates should retain them for four years from the end of the year during which they are received.
4. 証明書の提出に際しては、機構がホームページに掲載する FTRO 銘柄の一覧を別紙として添付してください。  
Upon submission of the Certificates, please attach the list of the FTRO Series provided on the website of JASDEC, as appendix.
5. 詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。  
For details, please see the "Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds" of JASDEC.

## 米国振替外債に係る米国人保有通知

Notice of U.S. Holding Regarding U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds

(一般債振替制度用)

(For Book-Entry Transfer System for Corporate Bonds)

平成 年 月 日

[Year/Month/Date]

御中

To \_\_\_\_\_

(会社名) \_\_\_\_\_

(Name of Company) \_\_\_\_\_

(住所) \_\_\_\_\_

(Address) \_\_\_\_\_

(役職名及び氏名) \_\_\_\_\_

(Title and Name) \_\_\_\_\_ (seal)

(担当部署) \_\_\_\_\_

(Name of Department in Charge) \_\_\_\_\_

(担当部署住所) \_\_\_\_\_

(Address of Department in Charge) \_\_\_\_\_

(担当部署連絡先)

(Contact of Department in Charge)

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

当社は、株式会社証券保管振替機構（以下「機構」という。）が取り扱う米国税法における Foreign-Targeted Registered Obligations に該当する銘柄（以下「FTRO 銘柄」という。）について、当社の備える振替口座簿に記録された残高に係る保有者（当社が機構加入者である場合には、当社が保有者となった場合における当社自身を含む。）が、利払期日において、米国人であったことを通知します。詳細は以下のとおりです。

We hereby notify that, with respect to the series that fall under the category of the Foreign-Targeted Registered Obligations under the U.S. tax law (the “**FTRO Series**”) which have been registered in the Japan Securities Depository Center, Inc. (“**JASDEC**”),

one or more beneficial owners of the balance thereof which have been recorded in the book-entry transfer account register kept by us (including us, in case we are a JASDEC participant and are a beneficial owner), has been a U.S. person on one or more interest payment dates. Details are as follows:

銘柄の正式名称 Official Name of the Series	
ISIN コード ISIN Code	JP
満期償還期日 Maturity Date	
米国人保有者に 係る利払期日 Interest Payment Date or Dates on Which a U.S. Person Beneficially Owned Bonds	
米国人保有者に 係る利払金額 Interest Payment Amount for U.S. Person Beneficially Owning Bonds	
米国人保有者 U.S. Person Beneficially Owning Bonds	

当社は、当該米国人から別紙のとおり FormW-9 を受領しました。

We have received Form W-9 from such U.S. beneficial owner or owners as attached hereto.

当社は、(もし適用ある場合には)米国内国歳入法典第6049項に定める情報報告義務を遵守してきており、かつ爾後も遵守します。

We have complied and will comply with the obligations to report information under Section 6049 of the Internal Revenue Code of the United States, as appropriate.

当社は、添付した FormW-9 について、機構の「米国振替外債に係る業務処理要領」に従い、当該書類がこの通知の提出から 30 日以内に米国内国歳入庁に提出されるために貴社が必要な措置をとることに同意します。

We understand that, with respect to the Forms W-9 attached hereto, you will take measures required for submission of such documents to the Internal Revenue Service of the United States within 30 days after receiving this notification, in accordance with the

“Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” of JASDEC.

この書類における用語の意義については、機構の定める「米国振替外債に係る業務処理要領」(その別紙 1 を含む。)における用語の意義と同一です。

Terms used herein have the meanings given to them under the “ Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds ” of JASDEC including Annex 1 thereto.

以上  
END

(ご注意)

(Note)

1. この書類の提出が必要となる間接口座管理機関は、FTRO 銘柄の米国人保有者に係る利払期日から 30 日以内に、当該銘柄の直近上位機関に対してこの書類を提出してください。  
The indirect account management institution that needs to submit this document should submit it to the nearest upper positioned institution with respect to such FTRO Series, within 30 days from the interest payment date on which a U.S. person was a beneficial owner of an FTRO Series.  
事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest lower positioned institution in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
2. この書類の提出が必要となる機構加入者は、FTRO 銘柄の米国人保有者に係る利払期日から 30 日以内に、当該銘柄の支払代理人に対してこの書類を提出してください。  
The JASDEC participant that needs to submit this document should submit it to the Paying Agent of such Series within 30 days from the interest payment date on which a U.S. person was a beneficial owner of an FTRO Series.  
事前に直近下位機関と協議のうえ、提出に支障が生じないように対応してください。  
Please consult with the nearest upper positioned institution in advance so that the submission will be made smoothly and without any problem.
3. この書類を受領した支払代理人(発行代理人)は、この書類の受領から 30 日以内に必要な書類(利払期日において FTRO 銘柄に該当する銘柄の保有者である米国人について Form W-9 を受領した旨の陳述書及び当該 Form W-9)が米国内国歳入庁に提出されるために必要な措置をとってください。必要な措置の具体的内容については、支払代理人と発行者とが協議して決定してください。  
The Paying Agent (Issuing Agent) that received this document should take measures required for the necessary documents (the written statement that it has received Form W-9 for the U.S. person who beneficially owns the Series that fall under the category of the FTRO Series on an interest payment date, together with such Form W-9) to be submitted to the Internal Revenue Service of the United States within 30 days from receipt of this document. Actual measures that need to be taken should be discussed and decided between the Paying Agent and the Issuer.
4. この書類の提出に際しては、保有者から受領した Form W-9 を添付してください。  
Upon submission of this document, please attach the Form W-9 received from the beneficial owner.
5. 詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。  
For details, please see the “Business Guidelines for Handling U.S. Book-Entry Transfer Foreign Bonds” of JASDEC.

# 米国振替外債取扱届出書

(一般債振替制度用)

平成 年 月 日

株式会社証券保管振替機構 御中

(会 社 名) \_\_\_\_\_  
 (役 職 名) \_\_\_\_\_  
 (氏 名) \_\_\_\_\_ 届出印

以下のとおり届け出ます。

## 1. FTRO 銘柄の取扱いについて

該 当 に <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 取扱開始 (注1)	当社は、株式会社証券保管振替機構（以下「機構」という。）が取り扱う米国税法における <b>Foreign-Targeted Registered Obligations</b> に該当する銘柄（以下「FTRO 銘柄」という。）について、今後の予定を含め、取り扱うこととしました。
	<input type="checkbox"/> 取扱廃止 (注2)	当社は、機構が取り扱う FTRO 銘柄について、取り扱わないこととしました。

## 2. 業務担当連絡先について (注3)

該 当 に <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 新規	(担 当 部 署) _____ (担 当 部 署 住 所) _____ (連 絡 先) Tel: _____ Fax: _____ E-mail: _____
	<input type="checkbox"/> 変更 (注4)	

(注1)この書類の提出が必要となる機構加入者は、FTRO 銘柄を取り扱うこととした場合、直ちに機構に対してこの書類を提出してください。

(注2)FTRO 銘柄を取り扱うこととしていた機構加入者が、FTRO 銘柄を取り扱わないこととした場合には、直ちに機構に対してこの書類を提出してください。

(注3)会社名その他機構が必要と認める情報は、当機構のホームページに掲載します。

(注4)会社名、担当部署、担当部署住所、連絡先(Tel)に変更がある場合には、変更欄にし変更箇所を記載のうえ、直ちにこの書類を機構に対して提出してください。

(注5)詳細については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」を参照してください。

(注6)この書類における用語の意義については、機構が定める「米国振替外債に係る業務処理要領」(その別紙1を含む。)における用語の意義と同一とします。

以 上

### 【書類の提出先】

〒103-0025  
 東京都中央区日本橋茅場町二丁目1番1号 (第二証券会館)  
 社債投信業務部 一般債 (サムライ債) 担当

- 当機構は、本届出書に記載された個人情報を、「社債、株式等の振替に関する法律」に基づき主務大臣から認可された業務を円滑に遂行するため、また、本届出に基づく担当者と当機構との間の事務連絡を行うため、利用させていただきます。
- 当機構の取り扱う個人情報、当機構の個人情報保護方針など当機構の個人情報保護に関する事項は、当機構ホームページ (<http://www.jasdec.com/>) に掲載されておりますので、適宜ご参照ください。